

**Паспорт безопасности****Impran**

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 1 из 10

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике****Идентификатор продукта**

Impran

**Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против****Использование вещества/смеси**

Средство для профессиональной чистки и ухода

**Данные о поставщике в паспорте безопасности**

Компания: JOHANNES KIEHL KG  
Улица: Robert-Bosch-Str. 9  
Город: D-85235 Odelzhausen  
Телефон: +49 8134 9305-0      Телефакс: +49 8134 6466  
Электронная почта: info@kiehl-group.com  
Контактное лицо: Лабораторный отдел  
Интернет: www.kiehl-group.com  
Ответственный Департамент: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240  
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43  
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145  
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59  
Numero d'emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029  
ETTSZ /Egységnyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,  
Nagyváradi tér 2. ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199  
Eesti: Hdirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662  
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East LLC	A8-LIU 48/49 - KIZAD	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Flam. Liq. 3; H226  
Asp. Tox. 1; H304  
STOT SE 3; H336  
Aquatic Chronic 3; H412

Текст H-фраз: смотри в РАЗДЕЛЕ 16.

**Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

C10-12 Alkane/Cycloalkane

**Сигнальное слово:** Опасно

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 2 из 10

#### Пиктограмма:



#### Указание на опасность

H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

#### Предупреждения

P271	Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении.
P301+P330+P331	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. Не вызывать рвоту!
P370+P378	При пожаре: Для тушения использовать огнегасящий порошок.

#### Исключительное этикетирование специальных препаратов

EUN066	Повторный контакт может привести к сухости кожи или образованию трещин.
--------	---

#### Другие опасности

Не известны.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### Смеси

#### Химическая характеристика

водонерастворимые растворители, пропиточные средства

#### Опасные компоненты

Номер CAS	Название			Часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
64742-49-0	Hydrocarbons, dearomatized			85 - < 90 %
	927-241-2		01-2119471843-32	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H336 H304 H412			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### Описание мер первой помощи

#### Общие рекомендации

Опасности, при которых требуются особые меры оказания первой помощи отсутствуют.

#### При вдыхании

Перенести на свежий воздух.

#### При попадании на кожу

Немедленно смыть большим количеством воды с мылом.

#### При контакте с глазами

Тщательно прополоскать большим количеством воды, также под веками. В случае продолжения раздражения получить консультацию у специалиста.

#### При попадании в желудок

Промыть рот водой и после этого выпить большое количество воды. Если возможно, предотвратить рвоту.

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 3 из 10

Если необходимо, получить консультацию у врача.

#### **Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия**

Данная информация отсутствует.

#### **Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Показать эти правила техники безопасности оказывающему помощь врачу.

### **РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

#### **Средства пожаротушения**

##### **Подходящие средства пожаротушения**

Углекислый газ (CO<sub>2</sub>), Песок, Пена

##### **Неподходящие средства пожаротушения**

Вода

#### **Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Данная информация отсутствует.

#### **Меры предосторожности для пожарных**

При пожаре надеть автономный дыхательный аппарат.

### **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

#### **Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

##### **Общие указания**

Не требуется.

##### **Не подготовленный для действий в чрезвычайных ситуациях персонал**

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

##### **Оперативные службы**

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

#### **Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.

#### **Методы и материалы для локализации и очистки**

##### **Для сдерживания**

Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

##### **Для чистки**

Вытереть поглощающим материалом, (например тканью, шерстью).

Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

##### **Дополнительная информация**

Вытереть поглощающим материалом, (например тканью, шерстью). Не допустить высыхания.

#### **Ссылка на другие разделы**

Обратиться к защитным мерам, перечисленным в разделах 7 и 8.

### **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

#### **Меры предосторожности при работе с продуктом**

##### **Информация о безопасном обращении**

Обеспечить адекватную вентиляцию.

Обеспечить достаточный воздухообмен и/или выхлопную трубу в рабочих комнатах.

##### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

При использовании не курить. Держать вдали от открытого огня, горячих поверхностей и источников

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 4 из 10

возгорания.

#### Рекомендации по общей промышленной гигиене

Общие правила промышленной гигиены. Не требуется никакого особого защитного оборудования.

#### Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Требования в отношении складских зон и тары

Хранить при комнатной температуре в исходном контейнере. Держать вдали от прямого солнечного света. Хранить в месте доступном только уполномоченному персоналу.

##### Указания по совместному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и питания для животных.  
Нельзя хранить вместе с окислителями и самовоспламеняющимися веществами.  
(Так же смотри секцию 10)

##### Дополнительная информация по условиям хранения

Держать вдали от нагрева и источников возгорания.  
Держать контейнеры плотно закрытыми.  
Никогда не возвращать неиспользованный материал в резервуар - хранилище.

#### Особые конечные области применения

Данная информация отсутствует.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### Параметры контроля

##### Значения DNEL/DMEL

№ CAS	Наименование вещества	Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
64742-49-0	Hydrocarbons, dearomatized			
	рабочий DNEL, долговременный	оральный	системный	125 мг/кг масса тела/день
	потребитель DNEL, долговременный	кожный	системный	208 мг/кг масса тела/день
	рабочий DNEL, долговременный	кожный	системный	125 мг/кг масса тела/день
	потребитель DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	871 mg/m <sup>3</sup>
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	185 mg/m <sup>3</sup>

##### Дополнительные указания к граничным значениям

Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях.

#### Регулирование воздействия

##### Защитные и гигиенические меры

##### Защита рук

Защитные перчатки  
Рекомендация: Нитриловые перчатки с толщиной 0,4 мм имеют минимальный защитный срок 8 часов (соответствует Пермеатионслевл 6 в европейской норме DIN/374) и устойчивость набухания < 15%.

##### Защита кожи

Не требуется

##### Защита дыхательных путей

Не требуется

##### Регулирование воздействия на окружающую среду

Обращаться в соответствии с правилами безопасности и промышленной гигиены.

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 5 из 10

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкость	
Цвет:	безцветный	
Запах:	характерный	
		<b>Стандарт на метод испытания</b>
Точка плавления/точка замерзания:	<-30 °C	
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:	>140 °C	
Горючесть:	неприменимо	
Нижний предел экспозиции:	0,6 объем. %	
Верхний предел экспозиции:	7,0 объем. %	
Точка вспышки:	24 °C	
Температура воспламенения:	250 °C	
Температура разложения:	не определено	
pH (при 20 °C):	не применимо	
Вязкость, кинематическая:	не определено	
Растворимость в воде: (при 20 °C)	несмешивающийся	
Растворимость в других растворителях		
не определено		
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	не определено	
Давление пара:	не определено	
Плотность (при 20 °C):	0,77 g/cm <sup>3</sup>	K-QP1012E
Относительная плотность пара:	не определено	
Характеристики частиц:	неприменимо	

### Другие данные

#### **Информация в отношении классов физической опасности**

Взрывоопасные свойства

Невзрывоопасно

Температура самовозгорания

твердого тела:

неприменимо

газа:

неприменимо

Окисляющие свойства

Не относится

#### **Другие характеристики безопасности**

Скорость испарения:

не определено

Содержание растворителя:

80-90%

Содержание твердых веществ:

не определено

Точка сублимации:

неприменимо

Точка размягчения:

неприменимо

Температура текучести:

неприменимо

Вязкость, динамическая:

не определено

Показатель текучести для вязких

не определено

жидкостей:

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

**Паспорт безопасности****Impran**

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 6 из 10

**Реакционная способность**

Данная информация отсутствует.

**Химическая устойчивость**

Данная информация отсутствует.

**Возможность опасных реакций**

Данная информация отсутствует.

**Условия, которых следует избегать**

Не подвергать температурам свыше 30 °C. Держать вдали от прямого солнечного света.

**Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Окисляющие вещества (Пероксиды, Азотная кислота)

**Опасные продукты разложения**

Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

**Дополнительная информация**

Не вмешиваться с другими очистителями или химическим средствами

**РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности****Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**ATE<sub>тix</sub> рассчитанный**ATE (оральный) > 2000 mg/kg; ATE (кожный) > 2000 mg/kg; ATE (ингаляционный испарение) > 20 mg/l;  
ATE (ингаляционный пыль/туман) > 5 mg/l**Раздражение и коррозия**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Сенсибилизирующее действие**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

Может вызывать сонливость или головокружение. (Hydrocarbons, dearomatized)

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Повторный контакт может привести к сухости кожи или образованию трещин.

**Опасно при вдыхании**

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

**Информация о других опасностях****Эндокринные разрушающие свойства**

Данная информация отсутствует.

**Дальнейшие указания**

При нормальных условиях не известны и не ожидаются ущербы для здоровья.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду****Токсичность**

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Стойкость и разлагаемость**

При усовии правильного применения препарат не попадет в сточные воды и таким образом не в экологические циклы

**Потенциал биоаккумуляции**

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 7 из 10

Данная информация отсутствует.

#### Мобильность в почве

Данная информация отсутствует.

#### Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

#### Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

#### Другие вредные воздействия

Данная информация отсутствует.

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### Методы утилизации отходов

##### Рекомендация

опоразнить канистру полностью. Остатки препарата не налить в больших количествах в раковину

##### Отходы с осадков / неиспользованные продукты

070699 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES; wastes from the MFSU of fats, grease, soaps, detergents, disinfectants and cosmetics; wastes not otherwise specified

##### Отходы с осадков

070699 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES; wastes from the MFSU of fats, grease, soaps, detergents, disinfectants and cosmetics; wastes not otherwise specified

##### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Предложить промытый упаковочный материал местным предприятиям по переработке.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

<u>Номер ООН или идентификационный номер:</u>	UN 3295
<u>Надлежащее отгрузочное наименование:</u>	УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К. (Лаковый бензин)
<u>Категория опасности при транспортировке:</u>	3
<u>Упаковочная группа:</u>	III
Лист опасности:	3



Классификационный код:	F1
Ограниченное количество (LQ):	5 L
Освобожденные количества:	E1
Категория транспортировки:	3
Риск №:	30
Код ограничения проезда через туннели:	D/E

#### Морская доставка (IMDG)

<u>Номер ООН или идентификационный номер:</u>	UN 3295
<u>Надлежащее отгрузочное наименование:</u>	HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (white spirit)

Паспорт безопасности

**Impran**

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 8 из 10

**Категория опасности при  
транспортировке:** 3  
**Упаковочная группа:** III  
Лист опасности: 3



Особо оговоренные условия: 223  
Ограниченное количество (LQ): 5 L  
Освобожденные количества: E1  
EmS: F-E, S-D

**Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

**Специальные меры предосторожности для пользователя**

Не требуется

**Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

Не относится

**РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**

**Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.**

**Международное и национальное законодательство**

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):  
Запись 3, Запись 29, Запись 40

**Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

**Оценка химической безопасности**

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

**РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**

**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 3 / 6 / 7 / 8 / 12



## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 9 из 10

#### Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern

Сокращения и акронимы содержатся в таблице на сайте <http://abk.esdscom.eu>

Flam. Liq: Воспламеняющиеся жидкость

Asp. Tox: Опасность при аспирации

STOT SE: Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени при однократном воздействии

Aquatic Chronic: Хроническая токсичность для водной среды

#### Классификация смесей и использованный метод оценки согласно Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Классификация	Процедура классификации
Flam. Liq. 3; H226	На основе данных испытаний
Asp. Tox. 1; H304	Процесс расчета
STOT SE 3; H336	Процесс расчета
Aquatic Chronic 3; H412	Процесс расчета

#### Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H226 Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.  
H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.  
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

## Паспорт безопасности

### Impran

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j2104\_sd

страница 10 из 10

H412  
EUN066

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.  
Повторный контакт может привести к сухости кожи или образованию трещин.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*